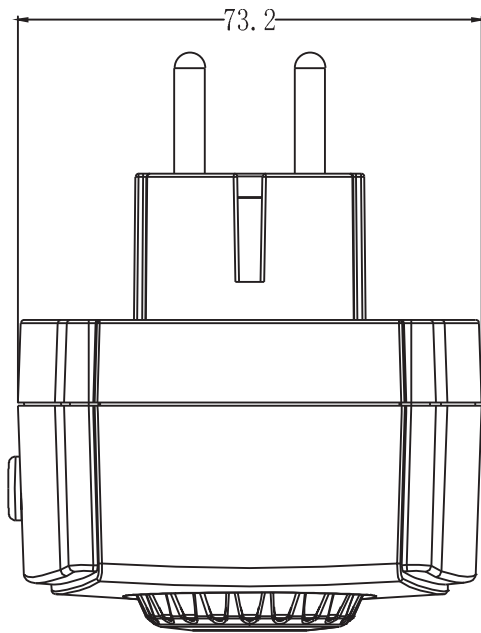
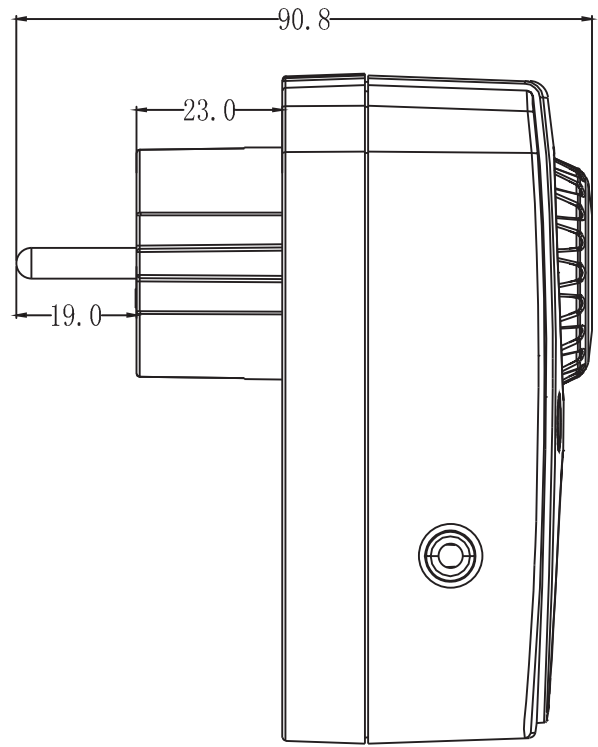
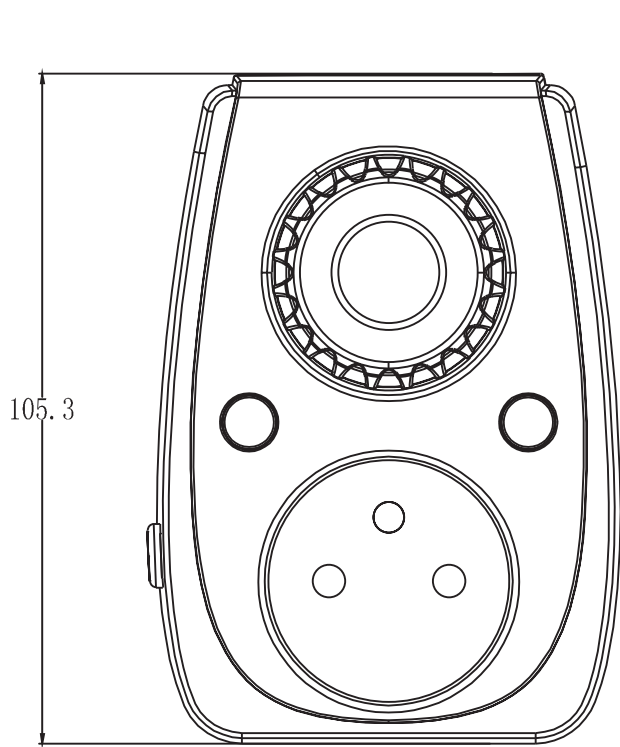
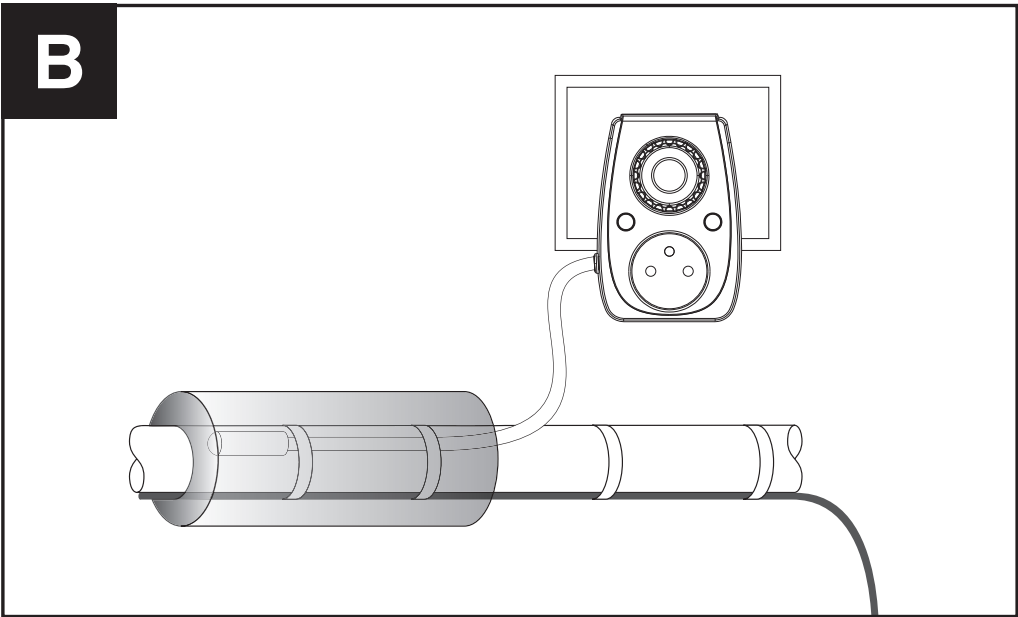
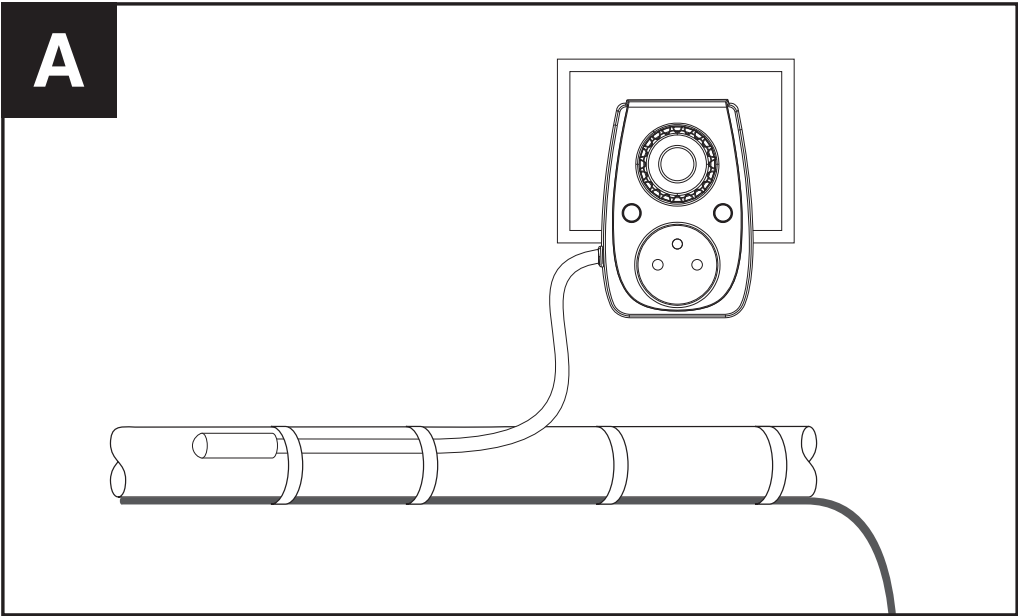


FrostGuard-ECO

- Ⓜ GB Installation manual
 - Ⓜ DE Montageanleitung
 - Ⓜ FR Manuel d'installation
 - Ⓜ NL Installatie instructie
 - Ⓜ SE Förläggninginstruktion
 - Ⓜ NO Monteringsanvisning
 - Ⓜ DK Montagevejledning
 - Ⓜ FI Asennusohje
 - Ⓜ RU Инструкция по монтажу
 - Ⓜ PL Instrukcja montażu
 - Ⓜ CZ Návod k instalaci
 - Ⓜ SK Návod na inštaláciu
 - Ⓜ HU Szerelési útmutató
 - Ⓜ RO Manual de instalare
 - Ⓜ LT Montavimo instrukcija
 - Ⓜ LV Montāžas instrukcija
 - Ⓜ EE Kasutusjuhend
 - Ⓜ TR Kurulum kılavuzu
-

FrostGuard-ECO





Termostat FrostGuard-ECO (230V) reguluje teplotu a kontroluje spotřebu energie samoregulačního topného setu Raychem FrostGuard, který chrání potrubí před zamrznutím.

Součástí termostatu je externí kabelový senzor který doporučujeme umístit přímo na potrubí (pod tepelnou izolaci), nebo může snímat prostorovou teplotu pro spínání systému ochrany potrubí.

Instalace (viz. strana 3):

- A** Nainstalujte a zafixujte kabelový senzor na opačnou stranu potrubí než je umístěný samoregulační topný set FrostGuard.
- B** Nainstalujte odpovídající tepelnou izolaci přes kabelový senzor a topný kabel.
- C** Zapojte termostat FrostGuard-ECO do zásuvky 230V. Připojte zástrčku samoregulačního topného setu FrostGuard do přední části termostatu FrostGuard-ECO. Nastavte požadovanou teplotu spínání na přední straně přístroje.

Tento výrobek musí být zapojen do elektrické sítě chráněné proudovým chráničem RCD. Pro zajištění energetické účinnosti a zabránění zámrazu, Tyco Thermal Controls doporučuje nastavit standardní spínací teplotu na 3°C. Termostat musí být umístěn v interieru. Termostat je nezozebirateľný. Nerozebírejte jej! Senzor na potrubí je zakázáno prodlužovat a zkracovat.

Červená LED = Řídící jednotka je napájena 230V.

Zeláná LED = Termostat je sepnut – topný kabel topí a je pod napětím 230V.

Oranžová LED (zelená se změní na oranžovou) = Závada na senzoru (topný kabel stále topí, aby nedošlo k poškození potrubí mrazem).

Slovensky

Termostat FrostGuard-ECO (230V) reguluje teplotu a kontroluje spotrebu energie samoregulačnej vykurovacej sady Raychem FrostGuard, ktorá chráni potrubie pred zamrznutím.

Súčasťou termostatu je externý káblový senzor, ktorý doporučujeme umiestniť priamo na potrubie (pod tepelnú izoláciu), alebo môže snímať priestorovú teplotu na spínanie systému ochrany potrubia.

Inštalácia (viz. Strana 3):

- A** Nainštalujte a zafixujte káblový senzor na opačnú stranu potrubia ako je umiestnená samoregulačná vykurovacia sada FrostGuard.
- B** Nainštalujte požadovanú tepelnú izoláciu cez káblový senzor a vykurovací kábel.
- C** Zapojte termostat FrostGuard-ECO do zásuvky 230V. Pripojte zástrčku samoregulačnej vykurovacej sady FrostGuard do prednej časti termostatu FrostGuard-ECO. Nastavte požadovanú teplotu spínania na prednej strane prístroja.

Tento výrobok musí byť zapojený do elektrickej siete chránenej prúdovým chráničom RCD. Aby sme zaistili energetickú účinnosť a zabránili zamrznutiu, Tyco Thermal Controls odporúča nastaviť spínaciu teplotu na 3°C. Regulátor umiestnite vo vnútri budovy. Regulátor je uzavretá jednotka. Nesmie sa otvárať. Používateľ nesmie daný senzor predlžovať ani skracovať.

Červená LED = Energia do regulátora.

Zelená LRD = Energia do vykurovacieho obvodu.

Zelená LED sa zmení na oranžovú = Porucha kábla senzora (elektrický obvod je zapnutý pre zabezpečenie aplikácie).

(GB) WARRANTY: All products that Tyco Thermal Controls manufactures are warranted, when paid for and properly installed, operated and maintained, to be free from defects in material and workmanship and to conform to the specifications. If no specifications are listed, the products are warranted to conform to Tyco Thermal Controls' currently published specifications. The warranty period is twelve months from delivery to the Buyer. No warranty is given for products or components manufactured by companies not affiliated by ownership with Tyco Thermal Controls, or for products which have been subject to misuse, improper installation, corrosion, or which have been disassembled, modified or repaired by unauthorized persons. Tyco Thermal Controls' liability is limited solely to servicing or adjusting any product returned to Tyco Thermal Controls' factory for that purpose, including replacing any defective parts therein or, at Tyco Thermal Controls' option, refunding to Buyer the purchase price allocable to the nonconforming product.

TYCO THERMAL DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, SUCH AS WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PURPOSE. TYCO THERMAL CONTROLS ALSO DISCLAIMS ALL WARRANTIES REGARDING ANY ANCILLARY SERVICES RENDERED.

(DE) GEWÄHRLEISTUNG: Nach Bezahlung und ordnungsgemäßer Montage, bei ordnungsgemäßem Betrieb und ordnungsgemäßer Wartung wird gewährleistet, dass die vom Verkäufer hergestellten Produkte frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind und den gegebenenfalls umseitig auf diesem Formblatt aufgeführten Spezifikationen entsprechen. Sind keine Spezifikationen angegeben, wird gewährleistet, dass die Produkte den aktuell veröffentlichten Spezifikationen des Verkäufers entsprechen. Der Gewährleistungszeitraum beträgt zwölf Monate ab Lieferung an den Käufer. Keine Gewährleistung wird für Produkte oder Bauteile von Firmen geleistet, die mit dem Verkäufer nicht durch Eigentumsbeteiligung verbunden sind oder für Produkte, die nicht korrekt verwendet oder montiert wurden, korrodiert sind oder von nicht autorisierten Personen demontiert, geändert oder repariert wurden. Die Haftung des Verkäufers beschränkt sich einzig auf die Herstellung der Verwendbarkeit oder die Einstellung eines zu diesem Zweck an das Herstellerwerk zurückgesandten Produktes einschließlich des Ersatzes fehlerhafter Produktteile oder - nach Wahl des Verkäufers - Erstattung des dem fehlerhaften Produkt zuzuordnenden Kaufpreises an den Käufer.

DER VERKÄUFER LEHNT ALLE SONSTIGEN GEWÄHRLEISTUNGEN - GLEICH, OB ES SICH UM AUSDRÜCKLICHE; STILLSCHWEIGENDE ODER GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNGEN HANDELT - AB, WIE DIE GEWÄHR-

LEISTUNG MARKTÜBLICHER QUALITÄT UND DER ZWECKTAUGLICHKEIT. DER VERKÄUFER LEHNT EBENFALLS ALLE GEWÄHRLEISTUNGEN AB, DIE SICH AUF ERBRACHTTE NEBENLEISTUNGEN BEZIEHEN.

(FR) GARANTIE: Dès leurs réceptions, tous les produits fabriqués par Tyco Thermal Controls sont soumis à une garantie de douze mois à conditions: D'être soumis à un acte d'achat / D'être installés conformément aux exigences du fabricant/ D'être conformes aux spécifications, décrites dans ce document. A l'inverse, aucune garantie ne sera accordée si: Certains produits ou composants utilisés ont été fabriqués par des entreprises non affiliées à Tyco Thermal Controls / Les produits ont été soumis à un mauvais usage / Les produits ont été désassemblés, modifiés ou réparés par des personnes non autorisées. La responsabilité de Tyco Thermal Controls est limitée uniquement aux produits qui lui sont restitués relatifs à un entretien ou une réparation. Ainsi le fabricant se réserve le droit de remplacer ou rembourser le produit défectueux.

TYCO THERMAL CONTROLS REJETTE TOUTE AUTRE RESPONSABILITE, EXPRIMEE, IMPLICITE OU STATUTAIRE, RELATIVE: AUX GARANTIES DE VALEUR COMMERCIALE / A L'ADAPTATION AU BESOIN / A TOUS SERVICES AUXILIAIRES RENDUS.

(NL) GARANTIE: Alle producten die de Verkoper produceert, zijn gegarandeerd vrij van gebreken in materiaal en productie en stemmen overeen met de vermelde specificaties, op voorwaarde dat de producten correct zijn geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden. Indien er geen specificaties zijn vermeld, garandeert de Verkoper dat de producten overeenstemmen met de bestaande, door de Verkoper gepubliceerde specificaties. De garantieperiode bedraagt twaalf maanden vanaf de levering aan de Koper. De garantie geldt niet voor producten of onderdelen die zijn geproduceerd door bedrijven die niet behoren tot de groep van vennootschappen van de Verkoper, of voor producten die verkeerd zijn gebruikt of geïnstalleerd of corrosie vertonen of voor producten die door niet-erkende personen zijn gedemonteerd, gewijzigd of hersteld. De aansprakelijkheid van de Verkoper is uitsluitend beperkt tot het herstel of aanpassing van met dit doel naar de fabriek van de Verkoper teruggezonden producten, met inbegrip van vervanging van defecte onderdelen, of, naar keuze van de Verkoper, de terugbetaling aan de Koper van de aankoopprijs van het defecte product.

DE VERKOPER WIJST ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE, STILZWIJGENDE OF WETTELIJKE GARANTIES AF, ZOALS GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. DE VERKOPER WIJST TE-

VENS ALLE GARANTIES MET BETREKKING TOT GELEVERDE BIJKOMENDE DIENSTEN AF.

SE GARANTI: Alla produkter som säljaren framställer garanteras, om de har betalats samt installerats, använts och underhållits på rätt sätt, vara fria från defekter i material och fackmanskap samt vara i överensstämmelse med de specifikationer som, i förekommande fall, anges på andra sidan av denna blankett. Om inga specifikationer angivits, garanteras att produkterna överensstämmer med säljarens offentliggjorda specifikationer. Garantiperioden är tolv månader från leverans till köparen. Ingen garanti ges för produkter eller komponenter som tillverkats av företag som inte är anknutna till säljaren genom ägarskap, eller för produkter som varit föremål för felaktig användning, felaktig installation, korrosion, eller som demonterats, ändrats eller reparerats av obehöriga personer. Säljarens ansvarsskyldighet begränsas endast till service eller anpassning av produkt som returneras till säljaren för det ändamålet, inbegripet byte av eventuella defekta delar eller, enligt säljarens gottfinnande, återbetalning till köparen det inköpspris som motsvarar den berörda produkten.

B. Vid mottagande av säljarens frakthanvisningar mottagits kan produkten skickas med på förhand betalad transport. Om produkten eller felet inte täcks av garantin, kommer en kostnadsberäkning att lämnas innan arbetet påbörjas.

SÄLJAREN FRÅNSÄGER SIG ALLA ÖVRIGA GARANTIER, AVSIKTLIGA, INDIREKTA ELLER STADGEENLIGA, SÅSOM GARANTIER FÖR HANDELSMÖJLIGHET OCH LÄMPLIGHET FÖR SYFTE. SÄLJAREN FRÅNSÄGER SIG ÄVEN ALLA GARANTIER AVSEENDE EVENTUELLA EXTRA TJÄNSTER SOM TILLHANDAHÅLLS.

NO GARANTI: Alle produkter som Selger produserer er garantert, når betalt for og riktig installert, satt i drift og vedlikeholdt, å være fri for defekter i materiale and fagmessighet og å være i samsvar med spesifikasjonene, om der er noen, som er listet opp på den andre siden av dette skjemaet. Dersom ingen spesifikasjoner er oppført, er produktene garantert å være i samsvar med Selgers sist publiserte spesifikasjoner. Garantitiden er tolv måneder fra levering til Kjøper. Ingen garanti gis for produkter eller komponenter som er produsert av firmaer som ikke har tilknytning til Selger ved eierskap, eller for produkter som er blitt utsatt for feil bruk, uriktig installasjon, korrosjon, eller som er blitt demontert, modifisert eller reparert av uautoriserte personer. Selgers garantiansvar er kun begrenset til vedlikehold eller justering av ethvert produkt som er returnert til Selgers fabrikk for dette formålet, inkludert utskifting av defekte deler i det eller, etter Selgers valg, refusjon til Kjøper

av kjøpesummen som er knyttet til det ikke-fungerende produktet.

SELGER FRASKRIVER SEG ALLE ANDRE GARANTIER, OM UTTRYKT, UNDERFORSTÅTT ELLER LOVHJEMLET, SLIK SOM GARANTIER FOR OMSETTELIGHET OG EGNETHET TIL FORMÅLET. SELGER FRASKRIVER SEG OGSÅ ALLE GARANTIER SOM GJELDER ENHVER HJELPETJENESTE SOM ER YTT.

DK GARANTI: Alle produkter, som fremstilles af Sælger, er omfattet af garanti, når de er betalt og installeres, betjenes og vedligeholdes korrekt, mod defekter hvad angår materialer og håndværksmæssig udførelse, og for at de overholder eventuelle specifikationer, der står opført på den anden side af denne formular. Hvis ingen specifikationer anføres, garanteres det, at produkterne er i overensstemmelse med Sælgers for indeværende offentliggjorte specifikationer. Garanti-perioden er 12 måneder fra levering til Køber. Der gives ingen garanti på produkter eller komponenter fremstillet af virksomheder, som Sælger ikke ejer, eller på produkter, der har været udsat for misbrug, fejlmontering, korrosion, eller som er blevet adskilt, ændret eller repareret af uautoriserede personer. Sælgers ansvar er udelukkende begrænset til at yde service på eller justere produkter, som returneres til Sælgers fabrik med henblik herpå, herunder udskiftning af eventuelle defekte dele i produkterne, eller hvis Sælger vælger dette, godtgørelse af købsprisen for det mangelfulde produkt til Køber.

SÆLGER FRASIGER SIG ALLE ANDRE GARANTIER, BÅDE UDTRYKKELIGE, IMPLICITTE OG LOVBESTEMTE, SÅSOM GARANTIER FOR SALGBARHED OG FORMÅLSTJENLIGHED. SÆLGER FRASIGER SIG LIGELEDDES ALLE GARANTIER VEDRØRENDE TIDLIGERE LEVEREDE TJENESTER.

FI TAKUU: Kaikille Tyco Thermal Controlsin valmistamille tuotteille, kun ne on maksettu ja kun ne asennetaan, niitä käytetään ja ylläpidetään asianmukaisesti, myönnetään takuu materiaali- tai valmistusvikojen varalta, ja niiden taataan vastaavan tietoja, jotka on mahdollisesti esitetty tämän lomakkeen toisella puolella. Ellei mitään tietoja ole esitetty, tuotteiden taataan vastaavan Tyco Thermal Controlsin ajankohtana julkaisemia tietoja. Takuu-aika on kaksitoista kuukautta toimituksesta Ostajalle. Mitään takuuta ei myönnetä Tyco Thermal Controlsin omistukseen kuuluvien yritysten valmistamille tuotteille tai komponenteille eikä tuotteille, joita on käytetty väärin, jotka on asennettu epäasianmukaisesti, altistettu syöpymiselle tai jotka on purettu tai joihin on tehty muutoksia tai korjauksia valtuuttamattomien henkilöiden toimesta. Tyco Thermal Controlsin vastuu rajoittuu ainoastaan Tyco Thermal Controlsin tehtaalle tätä tarkoitusta varten palautetun tuotteen huoltamiseen tai säätämiseen, mukaan lukien sen sisältämien viallisten osien vaihtaminen

tai Tyco Thermal Controlsin valinnan mukaisesti vaatimuksia vastaamattomaan tuotteeseen kohdennettavissa olevan hankintahinnan hyvittäminen Ostajalle.

TYCO THERMAL CONTROLS KIELTÄYTYY KAIKISTA MUISTA OLETETUISTA TAI LAKISÄÄTEISISTÄ TAKUISTA, KUTEN VIRHEETTÖMYYSTAKUUSTA TAI TARKOITUKSEENSOPIVUUDEN TAKUUSTA. TYCO THERMAL CONTROLS KIELTÄYTYY MYÖS KAIKISTA TAKUISTA KOSKIEN MAHDOLLISIA TARJOTTUJA LIITÄNNÄISPALVELUITA.

(RU) ГАРАНТИЯ: Продавец гарантирует, что весь производимый им товар, при условии его оплаты, правильной установки, эксплуатации и технического обслуживания, не содержит дефектов материалов или изготовления и соответствует спецификациям, если они имеются. Если спецификации не приведены, Продавец гарантирует соответствие своего товара последним опубликованным Продавцом спецификациям. Гарантийный срок на товар составляет двенадцать месяцев с момента поставки товара Покупателю. Гарантия не распространяется на товар или компоненты, произведенные компаниями, не принадлежащими Продавцу, на товар, который был неправильно установлен, неправильно эксплуатировался, подвергся коррозии или который разбирали, модифицировали или ремонтировали не уполномоченные на то лица. Ответственность Продавца ограничивается исключительно техническим обслуживанием, настройкой любого товара, возвращенного на завод Продавца с этой целью, включая замену любых неисправных частей товара или, на усмотрение Продавца, выплатой Покупателю стоимости некачественного товара.

ПРОДАВЕЦ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ – ПРЯМЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ, ТАКИХ КАК ГАРАНТИЯ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ПРОДАВЕЦ ТАКЖЕ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ГАРАНТИЙ, СВЯЗАННЫХ С ПРЕДОСТАВЛЕНИЕМ ЛЮБЫХ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ УСЛУГ.

(PL) GWARANCJA: Sprzedawca gwarantuje, że wyprodukowane przez niego wyroby odpowiadają specyfikacjom technicznym wymienionym w niniejszej instrukcji i nie posiadają uszkodzeń materiałowych. Wyroby są objęte gwarancją pod warunkiem ich prawidłowego montażu i konserwacji. W przypadku braku specyfikacji technicznych, wyroby podlegają gwarancji zgodnie z aktualnymi specyfikacjami technicznymi opublikowanymi przez Producenta. Okres gwarancyjny wynosi dwa miesiące od momentu dostawy do Nabywcy. Nie udziela się gwarancji na wyroby lub komponenty wyprodukowane przez firmy nie związane ze Sprzedawcą

lub wyroby, które zostały nieprawidłowo używane, zainstalowane, uległy korozji, zostały zdemontowane, zmodyfikowane, lub naprawiane przez osoby do tego nieuprawnione. Sprzedawca ponosi ograniczoną odpowiedzialność wyłącznie za serwis lub naprawę wyrobów zwróconych do Sprzedawcy w celu zastąpienia uszkodzonych części lub, według własnego uznania, refundację Nabywcy ceny zakupu odnoszącej się do nieodpowiedniego wyrobu.

SPRZEDAWCA NIE DAJE ŻADNEJ GWARANCJI NA WYROBY UŻYTE NIEZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM ORAZ SERWISOWANE I ZAKUPIONE W NIEAUTORYZOWANYCH PUNKTACH USŁUGOWYCH.

ⒸZ ZÁRUKA: Na veškeré produkty vyrobené Prodávajícím se při jejich zaplacení a řádné instalaci, provozu a údržbě vztahuje záruka. Podle záruky nebudou mít produkty vady materiálu nebo zpracování a budou odpovídat specifikacím případně uvedeným na druhé straně tohoto formuláře. V případě, že žádné specifikace uvedeny nebyly, budou produkty odpovídat aktuálním zveřejněným specifikacím Prodávajícího. Záruční doba je dvanáct měsíců od dodání Odběrateli. Na produkty nebo součástky vyrobené společnostmi, které nejsou majetkově svázány s Prodávajícím, se záruka nevztahuje. Záruka se nevztahuje ani na produkty, které byly špatně používány, nesprávně instalovány, zkorodovaly nebo byly rozebrány, změněny nebo opraveny neoprávněnými osobami. Odpovědnost Prodávajícího se omezuje výhradně na opravu nebo úpravu produktů, které byly za tímto účelem vráceny do továrny Prodávajícího, včetně výměny vadných součástí takových produktů nebo vrácení kupní ceny Odběrateli za neodpovídající výrobek, podle uvážení Prodávajícího.

PRODÁVAJÍCÍ TÍMTO ODMÍTÁ VEŠKERÉ DALŠÍ ZÁRUKY VÝSLOVNĚ ČI MLČKY UČINĚNÉ NEBO PLYNOUCÍ ZE ZÁKONA, JAKO JE ZÁRUKA PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO ÚČEL. PRODÁVAJÍCÍ DÁLE ODMÍTÁ VEŠKERÉ ZÁRUKY TÝKAJÍCÍ SE POSKYTNUTÝCH DOPLŇKOVÝCH SLUŽEB.

ⒸSK ZÁRUKA: Na všetky produkty vyrobené Predávajúcim sa pri ich zaplacení a riadnej inštalácii, prevádzke a údržbe vzťahuje záruka. Podľa záruky nebudú mať produkty vady materiálu alebo spracovania a budú odpovedať špecifikáciám prípadne uvedených na druhej strane tohto formuláru. V prípade, že žiadne špecifikácie uvedené neboli, budú produkty zodpovedať aktuálne zverejneným špecifikáciám Predávajúceho. Záručná doba je dvanásť mesiacov od dodania Odberateľovi. Na produkty alebo súčiastky vyrobené spoločnosťami, ktoré nie sú majetkovo prepojené s Predávajúcim, sa záruka nevzťahuje. Záruka sa nevzťahuje ani na produkty, ktoré boli nesprávne používané, nesprávne inštalované, skorodovali alebo

boli rozobrané, zmenené alebo opravené neoprávnenými osobami. Zodpovednosť Predávajúceho sa obmedzuje výhradne na opravu alebo úpravu produktov, ktoré boli za týmto účelom vrátené do továrne Predávajúceho, vrátane výmeny vadných súčiastok takýchto produktov alebo vrátenie kúpnej ceny Odberateľovi za nezodpovedajúci výrobok, podľa uváženia Predávajúceho.

PREDÁVAJÚCI TÝMTO ODMIETA AKÉKOL'VEK ĎALŠIE ZÁRUKY VÝSLOVNE ČI MLČKY UČINENÉ ALEBO PLYNÚCE ZO ZÁKONA, AKO JE ZÁRUKA PREDAJNOSTI A VHODNOSTI PRE ÚČEL. PREDÁVAJÚCI ĎALEJ ODMIETA AKÉKOL'VEK ZÁRUKY TÝKAJÚCE SA POSKYTNUTÝCH DOPLŇKOVÝCH SLUŽIEB.

(HU) SZAVATOSSÁG: Az Eladó szavatolja, hogy az általa gyártott és kifizetett valamint a megfelelő módon installált és rendeltetésszerűen üzemeltetett és karbantartott termékek mentesek az anyag – és emberi hibáktól és megfelelnek a jelen nyomtatvány másik oldalán található specifikációnak, ha van ilyen. Ha specifikáció nincs megadva az Eladó szavatolja, hogy a termék megfelel az Eladó által kiadott specifikációnak. A szavatossági idő tizenkét hónap, amely a Vevőnek való leszállítással veszi kezdetét. Az Eladó nem vállal szavatosságot az Eladóval leányvállalati kapcsolatban nem álló társaságok által gyártott termékekre és komponensekre vagy azokra a termékekre, amelyeket nem megfelelő módon installáltak, használtak, amelyek korrózióknak voltak kitéve, vagy amelyet arra nem jogosult személyek szétszereltek, módosítottak vagy javítottak.

AZ ELADÓ MINDEN MÁR GARANCIÁT, LEGYEN AZ KIFEJEZETT VAGY ÉRTELEMSZERŰ VAGY JOGSZABÁLYBAN ELŐÍRT, BELEÉRTVE A PIACKÉPESSÉGRE ÉS AZ EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASÁGRA VALAMINT A KIEGÉSZÍTŐ SZOLGÁLTATÁSOKRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT KORLÁTOZZA.

(RO) GARANTIA: Toate produsele fabricate de Vanzator sunt garantate, atunci cand acestea sunt achitate si instalate, utilizate si intretinute corespunzator, a fi lipsite de defecte materiale si de fabricatie si a fi conforme cu detaliile tehnice, daca este cazul, descrie pe verso-ul acestui formular. In cazul in care nu exista detalii tehnice pe verso, produsele sunt garantate a fi conforme cu detaliile tehnice ale Vanzatorului publicate in prezent. Perioada de garantie este de douasprezece luni de la data livrării catre Cumparator. Nu sunt acoperite de garantie produsele sau componentele fabricate de companii nedetinate de Vanzator sau produsele care au fost folosite gresit, instalate incorect sau supuse coroziunii sau care au fost

dezasamblate, modificate sau reparate de catre persoane neautorizate. Vanzatorul este responsabil doar pentru repararea sau ajustarea produse-
lor returnate la fabrica Vanzatorului in acest scop, inclusiv pentru inlocuirea
pieselor defecte din componenta acestora sau, ramanand la latitudinea
Vanzatorului, pentru rambursarea pretului de achizitie al produsului neco-
respunzator.

VANZATORUL RESPINGE ORICE ALTE GARANTII, EXPRESE, IMPLICI-
TE SAU LEGALE, CUM AR FI GARANTII DE VANDABILITATE SI IDONEI-
TATE. DE ASEMENEA, VANZATORUL RESPINGE ORICE ALTE GARAN-
TII REFERITOARE LA SERVICIILE AUXILIARE PRESTATE.

LT GARANTIJA: Visiems „Tyco Thermal Controls“ pagamintiems pro-
duktams suteikiama garantija, jei už juos yra sumokėta, jie yra tinkamai
sumontuoti, naudojami ir prižiūrimi, užtikrinant apsaugą nuo pažeidimų ir
laikantis kitoje šios formos pusėje nurodytų specifikacijų (jei yra). Jei jokios
specifikacijos nenurodytos, tai produktų garantijai taikomos „Tyco Thermal
Controls“ numatytos specifikacijos. Garantinis laikotarpis – 12 mėnesių
nuo pristatymo pas pardavėją. Produktams ar jų dalims garantija netaiko-
ma, jei jie yra pagaminti nesusijusiose su „Tyco Thermal Controls“ įmonėse
arba netinkamai naudojamiems, sumontuotiems, korozijos pažeistiems,
išmontuotiems, pakeistiems ar neįgaliotų asmenų remontuotiems produk-
tams. „Tyco Thermal Controls“ įsipareigojimai yra susiję tik su į „Tyco Ther-
mal Controls“ gamyklą grąžintų produktų remontu, įskaitant pažeistų dalių
keitimą arba pirkėjui sumokėtos sumos už standartų neatitinkantį produktą
grąžinimu.

„TYCO THERMAL CONTROLS“ ATMETA VISAS KITAS GARANTIJAS,
ĮSKAITANT PIRKIMO GARANTIJAS IR TINKAMUMĄ IŠKELTIEMS TIKS-
LAMS PASIEKTI. „TYCO THERMAL CONTROLS“ TAIP PAT ATMETA
VISAS GARANTIJAS, SUSIJUSIAS SU PAPILDOMAI ATLIKTAIS PRIE-
ŽIŪROS DARBAIS.

LV GARANTIJA: Visi produkti, kam „Tyco Thermal Controls“ sniedz ga-
rantiju, kad tie ir apmaksāti un pienācīgi uzstādīti, darbināti un uzturēti,
nesatur materiāla un apdares defektus, un tie atbilst specifikācijā, ja tādas
ir, kas uzskaitītas šīs veidlapas otrā pusē. Ja specifikācijas nav uzskai-
tītas, tiek garantēts, ka produkti atbilst „Tyco Thermal Controls” pašlaik
publicētajām specifikācijām. Garantijas periods ir divpadsmit mēneši no
piegādes brīža Pircējam. Garantija netiek sniegta produktiem vai sastāv-

daļām, ko ražojuši uzņēmumi, kas nav „Tyco Thermal Controls” filiāles, vai produktiem, kas tiek nepareizi izmantoti, nepareizi uzstādīti, ir sarūsējuši, vai ko nepilnvarotas personas ir izjaukušas, pārveidojušas vai labojušas. „Tyco Thermal Controls” atbildība ir ierobežota tikai ar „Tyco Thermal Controls” rūpnīcā atgriezto produktu apkopi vai regulēšanu, ieskaitot defektīvu detaļu nomaiņu, vai „Tyco Thermal Controls” iespēju atmaksāt Pircējam pirkuma cenu par neatbilstošo produktu.

TYCO THERMAL CONTROLS ATSAUC VISAS CITAS SKAIDRI IZTEIKTAS, NETIEŠAS VAI LIKUMĪGAS GARANTIJAS, PIEMĒRAM, PIEPRAŠĪŠANAS UN MĒRĶIM ATBILSTĪBAS GARANTIJAS. „TYCO THERMAL CONTROLS” ATSAUC ARĪ VISAS GARANTIJAS ATTIECĪBĀ UZ SNIEGTAJIEM PAPILDUS PAKALPOJUMIEM.

EE GARANTII: Tyco Thermal Controls garantē, et kōik tema valmīstātud tooted, kui nende eest on makstud ja need on õigesti paigaldatud ning neid kasutatakse ja hooldatakse õigesti, on ilma materjalidefektide ja valmīstāmīsvīgadeta ning vastavad vōimalīkele spetsīfīkatsīoonīdele lehe pōōrdel. Kui spetsīfīkatsīoone ei ole vālja toodud, sīs on garantēritud, et tooted vastavad Tyco Thermal Controls’ī vīimati avaldatud spetsīfīkatsīoonīdele. Garantīperīood on 12 kuud alates ostjale kättetoīmetāmīses. Garantīd ei anta toodetele ega komponētīdele, mille on tootnud ettevōte, mis ei ole Tyco Thermal Controls’īga seotud omandīsūhte kaudu ega toodetele, mida on kasutatud vōi mis on paigaldatud vālestī, mis on roostetanud vōi mille on lahti vōitnud vōi mida on modīfītseerīnud vōi parandanud volītāmata isīkud. Tyco Thermal Controls’ī vastutus on pīiratud ūksnes mis tahes toote parandāmīse vōi kohandāmīsega, mis on sellel eesmārgīl tagastatud Tyco Thermal Controls’ī tehasesse, sh mis tahes vīgase osa asendamīsega vōi Tyco Thermal Controls’ī āranāgemīsel ostjale nōuetele mīttevastava toote ostuhīnna tagastāmīsega.

TYCO THERMAL CONTROLS EI TUNNUSTA ŪHTEGI TEIST, SELGESŌNALIST EGA KAUDSET EGA SEADUSEST TULENEVAT GARANTĪID, NT MŪŪGĪKŌLBULĪKKUSE JA EESMĀRGĪLE VASTAVA KORRASOLEKU GARANTĪID. SAMUTI EI TUNNUSTA TYCO THERMAL CONTROLS ŪHTEGI GARANTĪID SEOSĒS MIS TAHES OSUTATUD ABITEENUSEGA.

TR GARANTI: Satın aldığınız Tyco Thermal Controls ürünleri, uygun şartlarda kurulumu, çalıştırılması ve bakımı yapılmak kaydı ile üretim ve

malzeme hatalarına karşı ve bu dökümanın önceki sayfalarında belirtilen teknik özelliklere uygunsuzluklara karşı garanti altındadır. Listelenen bir teknik spesifikasyon olmaması halinde Tyco Thermal Controls tarafından yayınlanan geçerli spesifikasyonlara uygunluk garanti altındadır. Garanti süresi teslimatın yapılmasının ardından 24 aydır. Tyco Thermal Controls ve anlaşmalı olduğu firmalar dışında üretilmiş ürünler ile yanlış kullanım, yanlış kurulum, korozyon, sökölüp deęiştirilmiş ya da yetkisiz kişiler tarafından tamir edilmiş ürünler garanti kapsamı dışındadır ve hiçbir garanti altında değildir. Tyco Thermal Controls garanti sorumluluęu sadece ürünlerin Tyco Thermal Controls üretim tesislerinde tamiri ve ayarlarının yapılması ya da bu amaçla üretim tesislerine gelen parçaların deęişimi ve da Tyco thermal Controls tarafından karar verilmek üzere satın alınan ürünün satış fiyatının karşılanması ile sınırlıdır.

TYCO THERMAL CONTROLS BUNUN HARİCİNDEKİ HER TÜRLÜ AÇIK, ÖRTÜLÜ VEYA YASAL AMAÇLARLA VERİLECEK TİCARİ VEYA DİĞER TÜM GARANTİLERİ REDDEDER. TYCO THERMAL CONTROLS AYRICA VERİLECEK HER TÜRLÜ YAN HİZMETLER İLE İLGİLİ GARANTİLERİ REDDEDER.

Tel

Česká Republika / Slovensko

Tyco Thermal Controls C

Pražská 636
252 41 Dolní Břežany
Tel. +420 241
Fax +420 241 911 100

Tyco Thermal Controls

FI
S
Tel. +45 70 11 04 00
Fax +45 70 11 04 01

Deu

Tyco Thermal Controls
Englerstra
69126 Heidelberg
Tel. 0
Fax 0800 1818204

Tyco Thermal Controls N.
Ctra.

Edi
28290 Las Rozas, Madrid
Tel. +34 902 125 307
Fax +34 91 640 29 90

Tyco Thermal Controls SAS
B.

95004 Cergy-Pontoise Cedex
T
Fax 0800 906003

Tyco Thermal Controls SPA
Centro Direzionale Milanofiori
Palazzo B11

20090 Assago, Milano
Tel. +39 02 57 76 151
Fax +39 02 57 76 15 528

Tyco Thermal Controls BV
Atstovybe
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel. +370 5 2136633
Fax +370 5 2330084

Tyco Thermal Controls b.v.
Van Heuven Goedhartlaan 121
1181
Tel. 0800 0224978
Fax 0800 0224993

N

Tyco Thermal Controls Nor
Postboks 146
1441 Dr
Tel. +47 66 81 79 90
Fax +47 66 80 83 92

Tyco Thermal Controls

Brown-Boveri Strasse 6
2351 Wiener Neudorf
Tel. +43 22 36 86 00 77
Fax +43 22 36 86 00 77-5

Tyco Thermal Controls Polska
S

ul. Cybernetyki 19
02-677 Warszawa
Tel. +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51

Tyco Thermal Controls -
Distribution
3, Sinaii Street, 3rd floor,
Ploiesti, 100357

Prahova, Romania
Tel. +40 344 802144
Fax +40 344 802141

РОССИЯ и другие страны СНГ

ООО « Тайко Термал Контролс »
141407, Московская обл., г. Химки
ул. Панфилова, 19, 12 этаж,
Деловой Центр Кантри Парк
Тел. +7 495 926 18 85
Факс +7 495 926 18 86

Tyco Thermal Controls N.V.

Office Baar
Haldenstrasse 5
Postfach 2724
6342 Baar
Tel. +41 41 766 30 80
Fax +41 41 766 30 81

Suomi

Tyco Thermal Controls Finland Oy
c/o Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Palvelukeskus
Puh. 0800 11 67 99
Faksi 0800 11 86 74

Sverige

Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Tel. +46 31 335 58 00
Fax +46 31 335 58 99

Türkiye

SAMM TEKNOLOJİ İLETİŞİM A.Ş.
Yeniyol Sk. Etap İş Merkezi C Blok
No
34722 Acıbadem - Kadıköy
İSTANBUL
Tel. +90 216 325 61 62 (Pbx)
Faks +90 216 325 22 24

Tyco Thermal Controls (UK) Ltd

3 Rutherford Road,
Stephenson Industrial Estate
Washington, Tyne
NE37 3H
Tel. 0800 969013
Fax 0800 968624